

Gauthier MENIN

FREELANCE TRANSLATOR AT TRANSLATINMIND



WHY ME?

Trained technical translator, I have nearly five years of experience, both in-house and freelance. I studied and worked on several CAT Tools including MemoQ and Trados. I have experience translating IT, retail and medical documents as well as humanitarian documents. My rates and deadlines are reasonable and your satisfaction is my number one priority.

CONTACTS



+33 780 434 531



gauthier.menin@translatinmind.com



<https://www.translatinmind.com/>

PROFESSIONAL SKILLS

MemoQ	●	●	●	●	●	●	●
SDL Trados	●	●	●	●	●	●	●
Smartcat	●	●	●	●	●	●	●
MS Office	●	●	●	●	●	●	●
Xbench	●	●	●	●	●	○	○
Illustrator/Indesign	●	●	●	●	●	○	○
HTML/CSS	●	●	●	●	○	○	○

LANGUAGES

French	●	●	●	●	●	●	●
English	●	●	●	●	●	●	○
Spanish	●	●	●	●	●	●	○

WORK EXPERIENCE

YEARS / TIME FRAME

WHERE

FEB 2019 / PRESENT

FREELANCE TRANSLATOR at TranslatinMind.



Online

TranslatinMind was created following the request of happy customers. I have since translated well over 300 000 words in various domains such as Azure Servers, humanitarian documents for NGOs, marketing content for websites such as an online shop for chef salts and peppers or a business software for finance departments.

MAR 2019 / AUG 2019

TRANSLATION INTERN at Zeste Research



Loos, FR

Internship of six months. I received intensive training in medical translation. Most documents were interviews of patients and doctors regarding treatment options, mainly in oncology. About 150 000 words with glossaries and translation memory translated.

SEP 2016 - SEP 2018

TRANSLATOR at Auchan Retail International



Lille, FR

In-house translator for several departments. I mostly translated user guides for a new product lifecycle software for a total of nearly 200 000 words. I also translated corporate newsletters and internal communications. I used glossaries and translation memories.

2015

VOLUNTEER TRANSLATOR at Starcitizen.fr



Online

My first experience as a translator which sparked my love for the job. I was given articles about the game Star Citizen and translated them before publishing them via WordPress on starcitizen.fr.

EDUCATION

MFA: TECHNICAL TRANSLATION

University of Lille
Lille, France

2018 - 2020

- TECHNICAL TRANSLATION TRAINING
- CAT TOOLS TRAINING AND CERTIFICATIONS
- PROJECT MANAGEMENT
- MACHINE TRANSLATION AND POST EDITING
- TECHNICAL WRITING
- TRANSLATING HTML/CSS PROJECTS
- TRANSLATING ADOBE PROJECTS
- SUBTITLING
- GLOSSARIES/TERMINOLOGY
- TWO INTERNSHIPS

BFA: FOREIGN LANGUAGES AND AFFAIRS

University of Lille
Lille, France

2012- 2015

- ADVANCED ENGLISH AND SPANISH
- MARKETING
- GEOPOLITICS
- ACCOUNTING
- HTML/CSS
- ADOBE INDESIGN/ILLUSTRATOR
- INTERNSHIP